



**PARA: PADRE/TUTOR**

**DE:** Departamento de Educación de Nebraska y Departamento de Salud y Servicios Humanos de Nebraska

**ASUNTO: FORMULARIO DE CONSENTIMIENTO ACTIVO** para la Encuesta para Estudiantes sobre Riesgos y Factores de Protección de Nebraska (NRPFS)

La escuela de su hijo/hija está participando en la Encuesta para Estudiantes sobre Riesgos y Factores de Protección de Nebraska (NRPFS por sus siglas en inglés) de 2023. **Esta encuesta tiene el respaldo del Departamento de Educación de Nebraska (NDE) y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Nebraska (NDHHS).** La NRPFS es una encuesta entre los estudiantes de los grados 8, 10 y 12 que está relacionada con el abuso de sustancias y se lleva a cabo cada dos años. En este momento, la NRPFS es la única encuesta de salud pública basada en las escuelas que genera estimados locales y regionales para la planificación y evaluación de la salud.

Su hijo/hija está en una clase del 8<sup>vo</sup>, 10<sup>mo</sup> o 12<sup>mo</sup> grado, y como la NRPFS es una encuesta del censo, todos los estudiantes en esos grados están invitados a participar. Los estudiantes tomarán la encuesta durante un periodo regular de clases. Tomando esta encuesta no representa ningún riesgo para su hijo. Los procedimientos de la encuesta están diseñados para proteger la privacidad de su hijo. En esta encuesta no se pregunta el nombre del estudiante, y no se mencionará el nombre de ningún estudiante en informes de los resultados. **En la siguiente página, se ha incluido un formulario de consentimiento relacionado con la participación de su hijo en la NRPFS para que usted lo lea y lo llene.**

La NRPFS está compuesta de preguntas de opción múltiple. Los temas en la encuesta incluyen abuso de sustancias, comportamiento de carácter delictivo, el acoso (“*bullying*”), riesgos y medidas de protección que fomentan comportamientos problemáticos (incluyendo el uso de sustancias, delincuencia, embarazo en adolescentes, el abandono escolar, y la violencia) en los jóvenes o los protegen contra estos. Se incluyen algunas preguntas de muestra de la encuesta en esta carta. Para ver la encuesta entera e información adicional acerca del proyecto, por favor visite <http://bosr.unl.edu/sharp>.

La NRPFS ha sido aprobada por funcionarios escolares estatales y locales y tiene el respaldo de muchas organizaciones de la comunidad relacionadas con la salud. Se anima a los estudiantes a participar y se aprecia que lo hagan. Los datos recopilados son extremadamente útiles para el desarrollo de programas dirigidos a mejorar la salud de nuestros jóvenes. Sin embargo, la participación es voluntaria y no hay penalidades si un estudiante no participa.

La Oficina de Investigación Sociológica (BOSR por sus siglas en inglés) en la Universidad de Nebraska-Lincoln dirigirá la administración de la encuesta para el NDE y el NDHHS. Se anexa a esta carta una hoja de datos con respuestas a preguntas frecuentes sobre la NRPFS, así como unas preguntas de muestra. Si hay información adicional que le sería de ayuda, por favor comuníquese con Belle Scheef al [sharp@unl.edu](mailto:sharp@unl.edu), o llame al 402-472-3612, y ella con gusto le ayudará.

**Encuesta para Estudiantes sobre Riesgos y Factores de Protección de Nebraska  
para 2023  
Formulario de consentimiento activo**

**1.) Por favor lea la sección a continuación.**

He leído la información acerca de la Encuesta para Estudiantes sobre Riesgos y Factores de Protección de Nebraska que conducen el Departamento de Educación de Nebraska, el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Nebraska y la Universidad de Nebraska-Lincoln.

**2.) Por favor marque a continuación la casilla apropiada. (Asegúrese de marcar UNA sola casilla)**

<input type="checkbox"/>	SÍ – Mi hijo tiene permiso mío para participar.
--------------------------	-------------------------------------------------

O

<input type="checkbox"/>	NO – Mi hijo no tiene permiso mío para participar.
--------------------------	----------------------------------------------------

**3.) Por favor llene la sección a continuación.**

Nombre del estudiante \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

Firma del padre/tutor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

**4.) Por favor haga que su hijo/hija le regrese este formulario a su maestro en los próximos tres días.**

**Muchas gracias por su ayuda con este proyecto importante.**

## Preguntas frecuentes sobre la encuesta de NRPFSS

**P. ¿Por qué debe participar mi hijo?**

**R.** En este momento la NRPFSS es la única encuesta de salud pública basada en las escuelas que genera estimados locales y regionales para la planificación y evaluación de la salud relacionadas con el abuso de sustancias.

**P. ¿Por qué se está haciendo esta encuesta?**

**R.** La NRPFSS está disponible a todas las escuelas públicas y privadas con estudiantes en los grados 8, 10, y 12. Se usa principalmente para generar estimados locales y regionales para el abuso de sustancias y los riesgos y medidas de protección relacionados con el abuso de sustancias y comportamientos problemáticos. **La NRPFSS es la UNICA encuesta estatal que ofrece a las escuelas la oportunidad de recibir reportes específicos a escuelas, distritos escolares o comunidades.** Los datos les han permitido a las escuelas, comunidades y distritos de salud a acceder fondos federales para ayudar con el desarrollo de políticas y programas de mejoramiento de salud para los jóvenes. Además, esta información ha probado ser de gran valor a las escuelas y a las comunidades para abordar comportamientos de salud de sus jóvenes.

**P. ¿Se hacen preguntas delicadas?**

**R.** Sí. Con frecuencia, las preguntas relacionadas con comportamientos de la salud son consideradas como un asunto delicado. Para ayudar a resolver problemas de salud entre nuestros jóvenes, primero tenemos que entenderlos. La única forma de averiguar si los jóvenes están en riesgo es hacer preguntas sobre los comportamientos relacionados a la salud. Se ha hecho un esfuerzo de redactar las preguntas de la encuesta de forma directa pero delicada.

\*Las preguntas de la encuesta se encuentran en <http://bosr.unl.edu/sharp> para que las vea.

**P. ¿Preguntarle a un estudiante acerca de un comportamiento de riesgo para la salud (p. ej., el consumo del tabaco) aumenta la probabilidad de que él o ella lo ponga en práctica)?**

**R.** No. No hay evidencia científica de que simplemente leer una pregunta sobre los comportamientos de riesgo para la salud los pueda cambiar.

**P. ¿Los nombres de los estudiantes se usarán o se asociarán a la encuesta?**

**R.** No. La NRPFSS está diseñada para proteger la privacidad de su hijo. Esta encuesta no pide nombres a los estudiantes. Nadie de su escuela verá sus respuestas.

**P. ¿Se rastrea a los estudiantes a lo largo del tiempo para ver cómo sus comportamientos cambian?**

**R.** No. No se puede rastrear a los estudiantes que participen porque no se les recogen sus nombres.

**P. ¿Cómo se eligió a mi hijo?**

**R.** La NRPFSS es una encuesta del censo. Todos los estudiantes en los grados 8, 10, y 12 están invitados a participar.

**P. ¿Cuánto tiempo toma llenar la encuesta?**

**R.** Se necesitan aproximadamente 20 minutos para completar esta encuesta.

A continuación aparecen unas pocas preguntas de **muestra** del cuestionario:

En conjunto, ¿cómo fueron tus notas el AÑO PASADO? (*Elija la mejor respuesta*)

- En su mayoría F
- En su mayoría D
- En su mayoría C
- En su mayoría B
- En su mayoría A

En mi escuela, hay un adulto (tal y como un consejero, maestro o entrenador) que me escucha cuando tengo algo que decir.

- Totalmente en desacuerdo
- En desacuerdo
- De acuerdo
- Totalmente de acuerdo

En los PASADOS 12 MESES, ¿con qué frecuencia has estado tan preocupado por algo que no podías dormir bien por la noche?

- Nunca
- Rara vez
- A veces
- La mayor parte de las veces
- Siempre

En los PASADOS 30 DÍAS, ¿cuántas veces condujiste un auto u otro vehículo cuando habías estado bebiendo alcohol?

- 0 veces
- 1-2 veces
- 3-5 veces
- 6 o más veces

¿Alguna vez has fumado cigarrillos?

- Sí
- No

¿Qué tan mal piensan tus amigos que sería que fumaras marihuana?

- Muy mal.
- Mal.
- Un tanto mal.
- Nada mal.

La última vez que un doctor te recetó medicamentos para el dolor, ¿alguien te habló acerca de pedirte prestados o comprar algunos de esos medicamentos?

- No recibí recetas para medicamentos para dolor de parte de un doctor.
- Sí
- No

¿Por cuántos de los PASADOS 7 DÍAS hiciste ejercicios para fortalecer o tonificar los músculos, como lagartijas (*push-ups*), sentadillas (*sit-ups*) o levantar pesas?

- 0 días
- 1 día
- 2 días
- 3 días
- 4 días
- 5 días
- 6 días
- 7 días

En los PASADOS 7 DÍAS, ¿cuántas veces comiste frutas? (*El jugo de frutas no cuenta*)

- No comí frutas en los pasados 7 días.
- De 1 a 3 veces en los pasados 7 días.
- De 4 a 6 veces en los pasados 7 días.
- 1 vez al día
- 2 veces al día
- 3 veces al día
- 4 o más veces al día